

DIARI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.11

"Episode #11"

Quand Dani dit qu'il voit quelqu'un, Mirko commence à agir bizarrement. Bianca trouve du réconfort auprès de Livia, qui n'est toujours pas sûre de Pietro.

Écrit par:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

Réalisé par:

Alessandro Celli

Date de la première:

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:33,960 --> 00:00:35,800

-C'est pas mal, non?

-Pas mal, oui, je suis

2

00:00:35,880 --> 00:00:37,640

plutôt contente des paroles.

3

00:00:37,720 --> 00:00:40,320

Mais je suis pas convaincue de
l'accompagnement à la guitare.

4

00:00:40,400 --> 00:00:42,360

Peut-être que c'est mieux si on écrit un
playback, ou sinon tu composes, je sais

5

00:00:42,440 --> 00:00:43,760

pas trop.

6

00:00:44,560 --> 00:00:45,280

Ça y est, tu parles comme
une vraie professionnelle.

7

00:00:45,360 --> 00:00:45,960

Ou...

8

00:00:46,920 --> 00:00:47,720

Oui, bien sûr!

9

00:00:48,400 --> 00:00:49,720

Alors, Bianca.

10

00:00:49,800 --> 00:00:51,720

Qu'est-ce que ça fait d'être... la
grande gagnante de cette édition des

11

00:00:51,800 --> 00:00:54,040

-Grammy?
-Je dirais que...

12

00:00:54,120 --> 00:00:55,720
quand j'ai commencé, je pensais pas du
tout que j'arriverais aussi loin, mais

13

00:00:55,800 --> 00:00:56,600
bon...

14

00:00:57,520 --> 00:00:59,360
avant tout, je voudrais remercier
mon petit copain, parce que... sans lui,

15

00:00:59,440 --> 00:01:02,600
aujourd'hui, bah je serais pas là.

16

00:01:02,680 --> 00:01:04,160
C'est plutôt le contraire.

17

00:01:06,040 --> 00:01:07,560
Mirko est vraiment génial.

18

00:01:08,440 --> 00:01:09,640
On est bien ensemble.

19

00:01:12,080 --> 00:01:14,240
Tu sais, si on veut devenir célèbres,

20

00:01:15,040 --> 00:01:17,800
on doit faire quelque
chose de super important.

21

00:01:18,560 --> 00:01:21,160
Vendredi, c'est l'anniversaire de ma mère.

22

00:01:21,600 --> 00:01:25,560
Et... pour lui faire une surprise, j'ai
envie... de lui chanter sa chanson préférée.

23

00:01:25,640 --> 00:01:27,680
Mais je voudrais le faire avec toi.

24

00:01:28,000 --> 00:01:28,880
Tu sais que je...

25

00:01:30,280 --> 00:01:32,400
que j'ai honte de chanter en public, moi.

26

00:01:32,480 --> 00:01:36,400
Bah ça permettrait de briser la
glace, justement, c'est l'occasion.

27

00:01:36,480 --> 00:01:37,880
Allez, fais-le pour moi!

28

00:01:41,560 --> 00:01:42,400
Ok, je le ferai.

29

00:01:42,480 --> 00:01:43,920
-Sérieux?
-Oui.

30

00:01:44,000 --> 00:01:44,600
Merci!

31

00:01:47,600 --> 00:01:50,760
Pourquoi tout le monde veut
à tout prix que je chante?

32

00:01:51,400 --> 00:01:53,560
Et... et pourquoi je sais pas dire non?

33

00:01:54,920 --> 00:01:57,160
Ça va être trop cool, on
va s'éclater, tu verras.

34

00:01:57,240 --> 00:01:58,040
Hé!

35

00:01:58,560 --> 00:01:59,760
La pause est finie, là.

36

00:01:59,840 --> 00:02:01,040
Y'a la prof qui fait l'appel.

37

00:02:01,120 --> 00:02:02,000
Ah ouais?

38

00:02:02,080 --> 00:02:03,720
Faut que j'y aille alors, elle
a dit qu'elle m'interrogerait.

39

00:02:03,800 --> 00:02:04,680
A toute.

40

00:02:09,360 --> 00:02:10,800
C'est plus fort que moi.

41

00:02:11,720 --> 00:02:14,200
Je supporte pas... de
les voir tous les deux.

42

00:02:57,000 --> 00:02:57,880
AG3NDA

43

00:03:00,880 --> 00:03:03,920
MARS
11 SEMAINES AVANT L'EXAMEN FINAL

44

00:03:06,200 --> 00:03:07,000

LUNDI

45

00:03:10,480 --> 00:03:11,800

Tu vas chanter avec Bianca?

46

00:03:11,880 --> 00:03:12,960

Bah, tu la connais.

47

00:03:13,400 --> 00:03:14,280

Elle a insisté.

48

00:03:16,120 --> 00:03:18,040

Mais tu vas venir aussi, tu
vas pas me laisser tout seul?

49

00:03:18,120 --> 00:03:20,400

Tu seras pas tout seul, t'es avec elle.

50

00:03:20,680 --> 00:03:22,640

Oui mais ça me
rassure, quand t'es là aussi.

51

00:03:22,720 --> 00:03:25,040

J'en ai marre d'être sa roue de secours.

52

00:03:25,640 --> 00:03:27,080

Mirko, je peux pas venir.

53

00:03:27,360 --> 00:03:29,280

Vendredi, j'ai prévu un truc.

54

00:03:30,280 --> 00:03:31,080

Ah.

55

00:03:33,040 --> 00:03:34,560

Et... tu peux pas décaler?

56

00:03:35,200 --> 00:03:36,000

Non.

57

00:03:36,480 --> 00:03:39,240

Non, parce que... c'est un
rendez-vous important.

58

00:03:39,520 --> 00:03:40,480

Avec qui?

59

00:03:40,560 --> 00:03:43,360

Avec un garçon que... je
fréquente depuis quelque temps.

60

00:03:43,440 --> 00:03:44,520

Tu le connais pas.

61

00:03:47,680 --> 00:03:48,960

Mais c'est un mensonge!

62

00:03:49,040 --> 00:03:50,240

Pourquoi j'ai dit ça?

63

00:03:52,440 --> 00:03:55,640

Y'a pas que toi qui as une
vie amoureuse, je te signale.

64

00:03:55,720 --> 00:03:57,040

Bah... dis-moi qui c'est.

65

00:03:58,160 --> 00:03:58,960

Non!

66

00:03:59,360 --> 00:04:00,640
Non, c'est un secret.

67

00:04:01,440 --> 00:04:02,600
Bon, on va en cours?

68

00:04:07,040 --> 00:04:08,320
Il a un copain, alors?

69

00:04:08,720 --> 00:04:10,160
Et il me le dit comme ça?

70

00:04:12,440 --> 00:04:14,440
Et c'est à ce moment que
l'Allemagne nazie attaque l'Union

71

00:04:14,520 --> 00:04:16,120
soviétique.

72

00:04:18,200 --> 00:04:20,200
Alors, je vous demanderai de bien
réviser votre leçon sur la Seconde Guerre

73

00:04:20,280 --> 00:04:21,600
Mondiale.

74

00:04:22,600 --> 00:04:25,760
Et surtout, commencez à réfléchir à
un thème pour votre mémoire d'examen.

75

00:04:25,840 --> 00:04:27,680
Ne vous y prenez pas à la dernière minute.

76

00:04:27,760 --> 00:04:29,920
Je parie que toi t'as déjà choisi.

77

00:04:30,400 --> 00:04:32,320
Alors tu peux m'aider, peut-être.

78

00:04:35,720 --> 00:04:36,720
Manuel,

79

00:04:36,800 --> 00:04:37,560
ou pas Manuel?

80

00:04:38,360 --> 00:04:39,640
Telle est la question.

81

00:04:42,440 --> 00:04:43,680
Bah quoi...

82

00:04:44,360 --> 00:04:45,360
Pietro!

83

00:04:45,800 --> 00:04:47,080
Toi t'as déjà choisi?

84

00:04:47,160 --> 00:04:48,080
Tu m'as regardé?

85

00:04:48,160 --> 00:04:49,680
Je dois finir le cours
de soutien, d'abord.

86

00:04:49,760 --> 00:04:52,320
-Ah.
-Et jeudi, j'ai la finale du championnat.

87

00:04:52,400 --> 00:04:53,200
Ah,

88

00:04:53,640 --> 00:04:54,640
en parlant de ça, tu vas venir?

89

00:04:54,720 --> 00:04:56,040
A ton avis? Evidemment!

90

00:04:57,480 --> 00:04:58,360
Livia!

91

00:04:59,560 --> 00:05:01,040
Tu vas aller au match, toi?

92

00:05:01,800 --> 00:05:04,040
Jeudi j'ai rendez-vous pour mon poignet.

93

00:05:04,520 --> 00:05:07,200
Je sais pas si je
pourrai venir, je vais voir.

94

00:05:11,000 --> 00:05:11,920
COLLÈGE GALILÉE

95

00:05:14,040 --> 00:05:15,880
Maintenant je commence à étudier
sérieusement et je me concentre sur mon

96

00:05:15,960 --> 00:05:17,840
mémoire pour l'examen.

97

00:05:18,520 --> 00:05:20,280
Y'a rien qui pourra me distraire.

98

00:05:22,840 --> 00:05:23,640
Et là, évidemment,

99

00:05:24,360 --> 00:05:25,760

je pense encore à Mirko.

100

00:05:27,560 --> 00:05:31,720
Mais qu'est-ce que j'en ai à faire
de lui? Il passe sa vie avec Bianca!

101

00:05:34,000 --> 00:05:36,160
Au fait, je t'ai envoyé
un lien vers la chanson.

102

00:05:36,240 --> 00:05:37,120
T'as pas vu?

103

00:05:38,760 --> 00:05:39,560
Non.

104

00:05:39,920 --> 00:05:40,760
Attends, quelle chanson?

105

00:05:40,840 --> 00:05:44,080
Comment ça, quelle chanson? Celle
qu'on fera à l'anniversaire de ma mère.

106

00:05:44,160 --> 00:05:46,480
Me dis pas que t'as changé d'avis, hein.

107

00:05:46,720 --> 00:05:47,520
Non...

108

00:05:48,760 --> 00:05:51,040
Je l'écouterai chez moi tout à l'heure.

109

00:05:51,600 --> 00:05:52,840
D'accord.

110

00:05:52,920 --> 00:05:54,840

Et quand est-ce qu'on se retrouve?

111

00:05:55,800 --> 00:05:56,720
Pour quoi faire?

112

00:05:57,560 --> 00:05:58,600
Comment ça, Mirko?

113

00:06:00,200 --> 00:06:03,480
Pour répéter, bien sûr. Plus
tôt on commence, mieux ce sera.

114

00:06:03,560 --> 00:06:04,360
Oui.

115

00:06:05,720 --> 00:06:07,400
Mais qu'est-ce qui lui prend?

116

00:06:08,520 --> 00:06:09,480
C'est juste que...

117

00:06:10,880 --> 00:06:12,520
Ma mère... m'a demandé de lui filer un
coup de main parce qu'on a des invités, ce

118

00:06:12,600 --> 00:06:13,400
soir.

119

00:06:17,280 --> 00:06:18,080
Ok...

120

00:06:19,040 --> 00:06:20,720
Il était pas ouf ce mensonge.

121

00:06:21,800 --> 00:06:23,560
Bon bah... on se voit quand? Parce qu'il

faut quand même qu'on répète un peu, c'est

122
00:06:23,640 --> 00:06:25,080
important.

123
00:06:25,960 --> 00:06:28,000
Demain. Promis.

124
00:06:28,080 --> 00:06:29,520
-Je compte sur toi, hein.
-Oui.

125
00:06:29,640 --> 00:06:30,360
Bon.

126
00:06:32,520 --> 00:06:33,400
Je rentre.

127
00:06:43,000 --> 00:06:46,440
MIRKO: Salut Dani, tu fais quoi?

128
00:06:52,400 --> 00:06:54,320
MIRKO: Je peux venir chez toi?

129
00:06:58,000 --> 00:07:00,760
DANIELE: HORS LIGNE

130
00:07:06,240 --> 00:07:06,960
C'est bon?

131
00:07:07,040 --> 00:07:07,520
Ouais.

132
00:07:07,600 --> 00:07:08,120
On y va.

133
00:07:08,760 --> 00:07:09,640
Allez.

134
00:07:38,000 --> 00:07:38,800
MARDI

135
00:07:41,320 --> 00:07:43,240
Tiens, prends-le, je te le prête.

136
00:07:43,760 --> 00:07:45,080
C'est sympa de m'aider.

137
00:07:45,200 --> 00:07:46,160
Mais non, c'est rien.

138
00:07:46,240 --> 00:07:48,120
-Vraiment, merci.
-C'est normal!

139
00:07:50,360 --> 00:07:52,960
Regarde, voilà les
méchantes sœurs de Cendrillon.

140
00:07:53,040 --> 00:07:54,400
Vous parliez de nous, là?

141
00:07:54,480 --> 00:07:55,360
Et puis quoi encore?

142
00:07:55,440 --> 00:07:57,160
J'ai très bien entendu ce
que vous venez de dire.

143
00:07:57,240 --> 00:07:59,240
-On vous a manqué?
-Ouais, à fond.

144

00:07:59,760 --> 00:08:01,640
Ça nous a calmées de nous faire renvoyer,
mais en tout cas, Livia, je dois dire que

145

00:08:01,720 --> 00:08:03,640
tu m'as carrément déçue.

146

00:08:04,960 --> 00:08:06,240
C'est réciproque, alors.

147

00:08:06,800 --> 00:08:08,720
-Laisse tomber.
-Ecoute, Katia.

148

00:08:09,000 --> 00:08:10,720
Tu devrais nous lâcher la grappe.

149

00:08:11,200 --> 00:08:12,240
Y'en a marre de toi.

150

00:08:12,320 --> 00:08:13,120
Ok?

151

00:08:13,280 --> 00:08:16,160
Vous vous prenez pour les
sauveuses de la quatrième D, hein?

152

00:08:16,240 --> 00:08:17,120
Vous faites pitié.

153

00:08:21,560 --> 00:08:22,440
Ça va?

154

00:08:22,520 --> 00:08:23,360
Ouais t'inquiète.

155

00:08:23,440 --> 00:08:28,000
C'était sûr qu'elles allaient me faire
une crise au moment où on se reverrait.

156

00:08:28,120 --> 00:08:29,720
T'étais pas obligée de me défendre.

157

00:08:29,800 --> 00:08:30,680
Mais merci.

158

00:08:30,760 --> 00:08:31,560
De rien.

159

00:08:37,360 --> 00:08:38,160
Salut.

160

00:08:40,320 --> 00:08:43,000
J'ai vu que t'avais
publié une nouvelle vidéo.

161

00:08:44,600 --> 00:08:45,480
Ouais.

162

00:08:47,320 --> 00:08:48,480
Ça t'a plu?

163

00:08:48,560 --> 00:08:49,440
Ouais.

164

00:08:50,200 --> 00:08:52,200
C'est lui ton petit copain secret?

165

00:08:53,280 --> 00:08:54,120
Kevin?

166

00:08:54,200 --> 00:08:56,360
Ouais, c'était une surprise, la vidéo.

167

00:08:56,440 --> 00:08:57,960
Tu... tu te souviens de lui?

168

00:09:01,360 --> 00:09:03,080
Je continue à lui mentir.

169

00:09:03,160 --> 00:09:05,840
Je comprends pas
pourquoi je fais ça, sérieux.

170

00:09:06,600 --> 00:09:08,520
Mais pourquoi tu me l'as pas dit avant?

171

00:09:08,600 --> 00:09:11,440
Je te l'ai dit tout de suite
quand je me suis mis avec Bianca.

172

00:09:11,520 --> 00:09:14,160
Je sais pas, j'attendais que ce
soit le bon moment, c'est tout.

173

00:09:14,240 --> 00:09:16,360
Et si tu veux tout savoir,

174

00:09:16,440 --> 00:09:17,720
on est super amoureux,

175

00:09:18,520 --> 00:09:19,320
et...

176

00:09:19,760 --> 00:09:20,840
c'est vraiment cool, entre nous.

177

00:09:20,920 --> 00:09:22,560
On est bien, on se comprend.

178

00:09:24,080 --> 00:09:25,640
Bah... Tant mieux.

179

00:09:27,040 --> 00:09:28,320
Je suis content pour toi.

180

00:09:31,440 --> 00:09:33,440
Sauf que c'est encore un mensonge.

181

00:09:33,520 --> 00:09:35,680
Je suis pas du tout content pour lui.

182

00:09:42,640 --> 00:09:43,960
J'ai pas encore choisi.

183

00:09:51,360 --> 00:09:52,520
Mirko, tout va bien?

184

00:09:54,840 --> 00:09:55,720
J'en sais rien.

185

00:09:57,880 --> 00:09:59,040
Je suis pas sûr que...

186

00:09:59,640 --> 00:10:01,720
que je pourrais répéter aujourd'hui.

187

00:10:02,440 --> 00:10:03,360
Mais comment ça?

188

00:10:03,840 --> 00:10:06,840
-Tu m'avais promis!

-Oui, je sais, c'est juste que...

189

00:10:07,840 --> 00:10:08,760
c'est pas ma journée.

190

00:10:09,560 --> 00:10:10,680
Mais arrête t'as
toujours une bonne excuse!

191

00:10:10,760 --> 00:10:12,080
C'est comme ça, Bianca.

192

00:10:17,360 --> 00:10:18,200
D'accord.

193

00:10:27,080 --> 00:10:27,640
Merci.

194

00:10:28,600 --> 00:10:29,480
De rien.

195

00:10:35,440 --> 00:10:36,240
À plus.

196

00:10:40,800 --> 00:10:42,000
Je le connais par coeur.

197

00:10:42,080 --> 00:10:44,240
Je sais qu'il me cache quelque chose.

198

00:10:50,000 --> 00:10:51,160
MERCREDI

199

00:10:52,760 --> 00:10:56,080
Le son est un phénomène physique
produit par la vibration d'un corps...

200
00:10:56,160 --> 00:10:57,480
en ondes oscillatoires.

201
00:10:57,560 --> 00:11:00,600
-Comme avec les instruments de musique.
-Daniele.

202
00:11:01,200 --> 00:11:02,000
Quoi?

203
00:11:04,120 --> 00:11:05,440
Vendredi tu vois Kevin?

204
00:11:06,480 --> 00:11:09,280
Parce que vous pourriez
peut-être venir au Falo?

205
00:11:12,200 --> 00:11:15,200
Qu'est-ce que je vais
pouvoir inventer, maintenant?

206
00:11:15,920 --> 00:11:17,040
Bah, en fait...

207
00:11:17,840 --> 00:11:20,000
je... je sais pas ce que Kevin a prévu.

208
00:11:20,720 --> 00:11:21,720
Je verrai ça avec lui.

209
00:11:21,800 --> 00:11:23,880
Un peu de silence, au deuxième rang!

210
00:11:24,080 --> 00:11:25,080
Pardon, Madame.

211

00:11:25,840 --> 00:11:26,840

Pardon.

212

00:11:27,200 --> 00:11:29,160

Je disais: elles peuvent être
représentées par le dessin d'une courbe

213

00:11:29,240 --> 00:11:31,000

dite "sinusoïdale".

214

00:11:36,320 --> 00:11:37,240

Qu'est-ce que t'as?

215

00:11:39,600 --> 00:11:40,480

C'est Mirko.

216

00:11:41,520 --> 00:11:44,680

Il a changé de comportement
d'un coup, il est bizarre.

217

00:11:44,840 --> 00:11:45,760

Il m'évite..

218

00:11:47,040 --> 00:11:48,000

Je sais pas pourquoi.

219

00:11:48,120 --> 00:11:52,240

Je lui ai proposé qu'on chante une chanson
ensemble pour l'anniversaire de ma mère,

220

00:11:52,320 --> 00:11:55,280

mais il a toujours une bonne
excuse pour pas qu'on répète.

221

00:11:55,360 --> 00:11:57,360

Il a le trac de chanter en public.

222

00:11:57,800 --> 00:12:00,960
C'est ce qu'il dit, mais je suis pas
certaine que ce soit la vraie raison.

223

00:12:01,040 --> 00:12:02,600
En même temps, le connaissant,

224

00:12:02,680 --> 00:12:04,760
je pense pas que ce soit une excuse.

225

00:12:06,040 --> 00:12:07,360
Il est timide, tu sais.

226

00:12:10,120 --> 00:12:13,600
Mais... j'ai peur qu'il y ait
quelque chose de cassé entre nous.

227

00:12:14,080 --> 00:12:14,880
Mais...

228

00:12:15,520 --> 00:12:16,760
vous êtes pas bien, ensemble?

229

00:12:16,840 --> 00:12:17,880
Si, on est bien.

230

00:12:17,960 --> 00:12:20,440
Enfin à notre façon. Tu sais comment je
suis, j'ai besoin de me sentir un peu

231

00:12:20,520 --> 00:12:23,160
libre sinon j'étouffe.
Mais on est bien, oui.

232

00:12:25,600 --> 00:12:26,400
Et...

233

00:12:26,640 --> 00:12:28,280
tu lui en as parlé, à Mirko?

234

00:12:28,560 --> 00:12:31,200
Je comprends pas pourquoi
lui, il m'en parle pas.

235

00:12:31,280 --> 00:12:33,240
Bah tu sais comment ils sont, les garçons.

236

00:12:33,320 --> 00:12:36,320
Ils sont très forts pour
échapper aux explications.

237

00:12:36,480 --> 00:12:37,520
Oui, c'est pas faux.

238

00:12:37,600 --> 00:12:39,840
-Je sais.
-C'est même très vrai!

239

00:12:41,600 --> 00:12:42,640
Et toi, alors?

240

00:12:43,440 --> 00:12:44,760
T'en es où avec Pietro?

241

00:12:45,080 --> 00:12:46,880
Toi aussi t'es forte pour te
trouver des excuses, hein?

242

00:12:46,960 --> 00:12:48,800
T'es sûre que c'est seulement à cause
de ton poignet... que tu viens pas voir le

243

00:12:48,880 --> 00:12:49,760
match?

244

00:12:52,240 --> 00:12:54,040
On était pas en train de parler de toi là?

245

00:12:54,120 --> 00:12:56,040
Je sais pas, je demande, c'est tout.

246

00:12:58,080 --> 00:13:00,360
Je suis contente pour Pietro et Isabel.

247

00:13:02,120 --> 00:13:02,920
Mais...

248

00:13:03,600 --> 00:13:06,400
j'ai du mal à savoir ce
que je ressens pour lui.

249

00:13:06,560 --> 00:13:07,720
Ouais, je comprends.

250

00:13:08,160 --> 00:13:08,960
Mais...

251

00:13:09,480 --> 00:13:12,120
moi je pense que tu devrais
quand même venir au match.

252

00:13:12,200 --> 00:13:14,080
Tu sais que ça compte, pour lui.

253

00:13:15,720 --> 00:13:16,800
Je propose un truc.

254

00:13:17,800 --> 00:13:18,840
Tu parles à Mirko,

255

00:13:19,600 --> 00:13:21,000
et moi je vais au match.

256

00:13:21,760 --> 00:13:22,880
Ça marche.

257

00:13:22,960 --> 00:13:23,840
Ça marche.

258

00:13:32,160 --> 00:13:33,440
Merci Livia.

259

00:13:33,520 --> 00:13:34,400
Pas de souci.

260

00:13:43,960 --> 00:13:49,320
BIANCA: Mirko, t'es où? Tout va bien?

261

00:13:52,400 --> 00:13:56,080
MIRKO: Ça va. Désolé mais chanter
en public ça me stresse trop...

262

00:14:14,600 --> 00:14:18,000
BIANCA: Mirko, il faut que je te parle...
On peut se voir?

263

00:14:20,720 --> 00:14:23,080
MIRKO: Je pourrai pas aujourd'hui...
Désolé.

264

00:14:23,160 --> 00:14:26,160
BIANCA: Arrête de m'éviter!
Dis-moi ce qui se passe?

265

00:14:34,800 --> 00:14:38,160
MIRKO: Dani, t'es occupé aujourd'hui
ou on peut se voir?

266

00:14:38,720 --> 00:14:40,880
DANI: Je vois Kevin.

267

00:15:33,240 --> 00:15:34,120
Mirko?

268

00:15:39,920 --> 00:15:40,760
Salut.

269

00:15:40,840 --> 00:15:41,720
Salut.

270

00:15:44,360 --> 00:15:45,880
Qu'est-ce que tu fais ici?

271

00:15:47,360 --> 00:15:48,640
La même chose que toi.

272

00:15:51,320 --> 00:15:53,560
Mais aujourd'hui ça marche pas trop.

273

00:15:54,680 --> 00:15:56,160
Tu peux me dire ce qui t'arrive?

274

00:15:56,240 --> 00:15:57,640
Moi-même j'en sais rien.

275

00:15:57,840 --> 00:15:58,520
Mts

276

00:16:00,120 --> 00:16:01,120
La première fois,

277

00:16:02,280 --> 00:16:04,840
quand on l'a fait
ensemble, ça a fonctionné.

278

00:16:05,160 --> 00:16:06,280
On réessaye?

279

00:16:06,360 --> 00:16:07,240
T'es prêt?

280

00:16:24,080 --> 00:16:26,000
Je pense tout le temps à Daniele!

281

00:16:28,760 --> 00:16:29,840
Je l'ai dit, ça y est.

282

00:16:39,440 --> 00:16:43,480
Désolé... je sais pas ce qui
m'arrive, je sais même plus ce que je dis.

283

00:16:44,960 --> 00:16:46,320
Bah, t'as dit la vérité.

284

00:16:46,800 --> 00:16:47,600
Non!

285

00:16:49,520 --> 00:16:50,400
Enfin, si.

286

00:16:51,320 --> 00:16:52,120
Oui.

287

00:16:52,760 --> 00:16:54,920

Il y a un an, il m'a embrassé, et...

288

00:16:55,000 --> 00:16:57,880
je lui ai dit que c'était
mieux qu'on reste amis.

289

00:17:00,000 --> 00:17:00,800
Et...

290

00:17:01,080 --> 00:17:02,720
Et après y'a eu toi, Bianca.

291

00:17:03,840 --> 00:17:05,960
Mais le truc c'est que tu me plais
aussi, et entre toi et Daniele, moi j'ai

292

00:17:06,040 --> 00:17:08,200
pas envie de choisir.

293

00:17:14,160 --> 00:17:16,240
Mais j'ai fait un test sur internet.

294

00:17:17,160 --> 00:17:19,240
Pour voir si je suis homosexuel, et...

295

00:17:21,240 --> 00:17:23,680
j'en sais rien, je sais plus où j'en suis.

296

00:17:23,760 --> 00:17:26,400
Laisse tomber les tests sur internet, ok?

297

00:17:26,480 --> 00:17:29,680
C'est clairement pas ça qui
va t'apporter des réponses.

298

00:17:32,320 --> 00:17:33,800

Et puis finalement si ça se trouve,
t'aimes à la fois les filles et les

299

00:17:33,880 --> 00:17:35,040
garçons.

300

00:17:36,720 --> 00:17:37,520
Mais...

301

00:17:39,280 --> 00:17:42,600
celui à qui tu penses le
plus, tu viens de crier son nom.

302

00:17:58,200 --> 00:17:59,040
Ah, et...

303

00:18:00,560 --> 00:18:02,000
juste une dernière chose.

304

00:18:03,480 --> 00:18:06,280
Ne fais pas à Daniele ce
que tu m'as fait à moi.

305

00:18:07,200 --> 00:18:08,600
Evite de lui mentir, et...

306

00:18:10,840 --> 00:18:13,480
dis-lui ce que tu
ressens vraiment, d'accord?

307

00:18:15,000 --> 00:18:15,800
D'accord.

308

00:18:44,000 --> 00:18:44,800
JEUDI

309

00:18:47,720 --> 00:18:48,360
Fais voir?

310
00:18:49,640 --> 00:18:51,400
-Cool, hein?
-Oui, super cool.

311
00:18:51,480 --> 00:18:53,640
Faut espérer qu'il joue, maintenant.

312
00:18:53,720 --> 00:18:54,560
Comment ça?

313
00:18:54,640 --> 00:18:56,520
Là il est sur le banc de touche.

314
00:18:57,120 --> 00:18:59,520
-J'espère qu'il va jouer, Pietro.
-Ouais.

315
00:19:00,320 --> 00:19:01,880
Pourquoi il est sur le banc?

316
00:19:01,960 --> 00:19:03,680
Ils vont le faire jouer, quand même.

317
00:19:03,760 --> 00:19:04,560
Oui, espérons.

318
00:19:06,920 --> 00:19:07,800
Coucou!

319
00:19:07,880 --> 00:19:08,920
-Coucou!
-Ça va?

320

00:19:09,000 --> 00:19:10,080
-Salut, les gars.
-Arrête un peu de faire l'idiot!

321
00:19:10,160 --> 00:19:11,040
Salut!

322
00:19:11,200 --> 00:19:12,960
-Qui, moi?
-Tu tiens pas en place.

323
00:19:13,040 --> 00:19:13,920
T'as vu ça?

324
00:19:14,840 --> 00:19:17,040
Donc c'était pas une excuse, t'avais
vraiment rendez-vous pour ton poignet.

325
00:19:17,120 --> 00:19:18,960
Oui, mais j'en ai demandé un plus tôt.

326
00:19:19,080 --> 00:19:20,200
T'as bien fait.

327
00:19:25,400 --> 00:19:26,240
-Mais pas du tout!
-Si, je te le dis.

328
00:19:26,320 --> 00:19:27,560
Et toi, comment ça va?

329
00:19:28,040 --> 00:19:28,880
Ça va aller.

330
00:19:28,960 --> 00:19:31,360
Bien sûr, c'est difficile
de se quitter, mais bon...

331

00:19:31,440 --> 00:19:34,240
j'ai retrouvé ma liberté, et
au final, c'est pas plus mal.

332

00:19:34,320 --> 00:19:35,320
Génial.

333

00:19:36,520 --> 00:19:38,040
Nous y sommes! Bienvenus à
la finale du championnat!

334

00:19:38,120 --> 00:19:39,000
Ouais!

335

00:19:40,160 --> 00:19:43,240
On applaudit bien fort les deux
équipes qui vont s'affronter:

336

00:19:43,320 --> 00:19:45,520
Stella Marina contre les Galattica!

337

00:19:45,600 --> 00:19:46,760
Que le meilleur gagne!

338

00:19:53,440 --> 00:19:54,440
Vas-y, vas-y, allez!

339

00:19:58,400 --> 00:19:59,480
Vas-y, Roby, allez!

340

00:20:01,040 --> 00:20:04,720
Allez, allez, les gars, on se
bouge en défense, allez, du nerf!

341

00:20:14,280 --> 00:20:17,080

Je dois trouver le moyen
d'avouer la vérité à Daniele.

342
00:20:17,160 --> 00:20:18,080
Salut, Dani.

343
00:20:18,160 --> 00:20:19,040
Salut.

344
00:20:19,240 --> 00:20:20,120
-Mais...
-Salut.

345
00:20:20,200 --> 00:20:21,080
Regarde qui est là.

346
00:20:21,160 --> 00:20:22,040
Mais attends, qu'est-ce
que tu fais ici, Luciano?

347
00:20:22,120 --> 00:20:23,120
Tu vois?

348
00:20:23,200 --> 00:20:24,920
Je t'avais dit que
j'allais te faire une surprise.

349
00:20:25,000 --> 00:20:26,760
Oui mais je m'attendais
pas à ça, franchement.

350
00:20:26,840 --> 00:20:29,400
J'ai vu que tu progressais
de plus en plus en hip-hop.

351
00:20:29,480 --> 00:20:30,280
Ah, merci, bah...

352

00:20:30,400 --> 00:20:31,320
j'adore danser.

353

00:20:31,400 --> 00:20:33,800
Après la battle, avec Kevin on a
commencé à travailler ensemble.

354

00:20:33,880 --> 00:20:36,240
Il me donne des super
conseils pour mes vidéos.

355

00:20:36,320 --> 00:20:37,680
J'étais pas au courant.

356

00:20:37,760 --> 00:20:40,640
Alors t'es pas au courant qu'on
s'apprête à faire une vidéo ensemble?

357

00:20:40,720 --> 00:20:42,280
Ça faisait partie de la surprise.

358

00:20:42,960 --> 00:20:44,760
C'est trop cool, merci les gars!

359

00:20:44,840 --> 00:20:45,760
-On commence, alors?
-On y va?

360

00:20:45,840 --> 00:20:46,520
Ok.

361

00:20:52,000 --> 00:20:53,120
Passe à Roby, passe à Roby!

362

00:20:53,200 --> 00:20:55,000

-Allez!
-Vas-y, marque, marque!

363
00:20:55,960 --> 00:20:56,720
-Ouais!
-Ouais!

364
00:20:56,800 --> 00:20:57,560
Ouais!

365
00:20:59,160 --> 00:21:00,280
Allez les gars, du nerf!

366
00:21:03,920 --> 00:21:06,080
Les Galattica n'arrêtent plus de marquer!

367
00:21:06,160 --> 00:21:07,280
Ils sont déchaînés!

368
00:21:11,960 --> 00:21:13,480
Roby, concentre-toi, un peu!

369
00:21:13,560 --> 00:21:14,360
Allez!

370
00:21:16,800 --> 00:21:19,680
Et les Galattica
continuent de marquer des points!

371
00:21:24,240 --> 00:21:25,160
Temps mort!

372
00:21:28,320 --> 00:21:29,760
Les garçons, ça va pas du tout.

373
00:21:29,840 --> 00:21:31,560

On va devoir changer de stratégie.

374

00:21:31,640 --> 00:21:33,680
Roby, tu sors.

375

00:21:33,800 --> 00:21:34,680
Mais coach!

376

00:21:35,480 --> 00:21:36,480
Pietro,

377

00:21:36,680 --> 00:21:37,480
sur le terrain.

378

00:21:39,080 --> 00:21:39,960
-Moi?
-Vas-y.

379

00:21:44,240 --> 00:21:45,520
Vas-y, Pietro!

380

00:21:45,600 --> 00:21:46,480
Vas-y!

381

00:21:49,280 --> 00:21:50,920
Bravo Roby, bien joué, mec.

382

00:21:51,880 --> 00:21:52,680
Bon.

383

00:21:53,360 --> 00:21:56,120
Défense de zone, les gars. On prépare
le terrain pour l'attaque de Pietro.

384

00:21:56,200 --> 00:21:57,080
C'est clair?

385

00:22:17,160 --> 00:22:19,800
Super, les gars! Je me
suis éclaté, vraiment.

386

00:22:26,440 --> 00:22:27,160
Kevin!

387

00:22:28,080 --> 00:22:29,080
Salut Nina!

388

00:22:29,560 --> 00:22:30,480
Salut, mon cœur.

389

00:22:35,720 --> 00:22:36,800
Kevin a une copine.

390

00:22:37,480 --> 00:22:38,920
Daniele m'a menti, alors.

391

00:22:40,880 --> 00:22:41,760
Pourquoi?

392

00:22:53,080 --> 00:22:55,920
Stella Marina a retrouvé
un bon rythme de croisière.

393

00:22:56,000 --> 00:22:58,960
L'équipe qui joue à
domicile a maintenant l'avantage.

394

00:22:59,040 --> 00:22:59,920
Vas-y!

395

00:23:01,000 --> 00:23:04,200
À ce stade, ce sont des tirs

décisifs pour la victoire.

396

00:23:08,520 --> 00:23:11,000

Vas-y, vas-y, vas-y,
vas-y, vas-y, Pietro, allez!

397

00:23:11,080 --> 00:23:12,720

Tu peux y arriver, Pietro!

398

00:23:14,520 --> 00:23:15,640

-Ouais!

-Ouais!

399

00:23:16,200 --> 00:23:18,240

Et c'était le dernier panier!

400

00:23:18,320 --> 00:23:20,480

Après une remontée fulgurante, l'équipe
de Stella Marina remporte son premier

401

00:23:20,560 --> 00:23:22,320

championnat!

402

00:23:24,240 --> 00:23:25,200

Bravo Pietro!

403

00:23:26,480 --> 00:23:27,240

Trop classe!

404

00:23:27,800 --> 00:23:28,920

Bravo, toi!

405

00:23:29,720 --> 00:23:32,520

Je rappelle que la sortie se
trouve derrière les gradins.

406

00:23:32,600 --> 00:23:35,920
Veillez à ne rien laisser
derrière vous, s'il-vous-plaît.

407
00:23:37,400 --> 00:23:38,240
Tranquille, hein.

408
00:23:38,320 --> 00:23:41,120
Si on vous dérange vous
le dites, et on s'en va.

409
00:23:41,440 --> 00:23:43,320
Ça te dit, une petite glace au Falo?

410
00:23:43,400 --> 00:23:45,280
-Super bonne idée.
-Viens.

411
00:23:50,800 --> 00:23:51,960
VENDREDI

412
00:23:56,800 --> 00:23:57,680
Salut.

413
00:23:57,960 --> 00:23:58,840
Salut.

414
00:23:59,920 --> 00:24:00,960
Comment ça va?

415
00:24:01,520 --> 00:24:02,320
Bien.

416
00:24:03,880 --> 00:24:04,720
Je voulais te dire...

417

00:24:06,000 --> 00:24:09,200
Si tu veux, pour
l'anniversaire de ta mère, on chante.

418
00:24:10,400 --> 00:24:13,040
Non, je pense pas que
ce soit une bonne idée.

419
00:24:13,520 --> 00:24:14,320
Mais...

420
00:24:15,160 --> 00:24:17,200
tu seras toujours un ami, pour moi.

421
00:24:35,240 --> 00:24:36,600
Il se passe quoi entre Mirko et Bianca?

422
00:24:36,680 --> 00:24:37,920
T'es pas au courant?

423
00:24:38,000 --> 00:24:39,480
Au courant de quoi?

424
00:24:39,560 --> 00:24:40,760
Bah ils sont plus ensemble.

425
00:24:48,160 --> 00:24:49,040
Sérieusement?

426
00:24:52,360 --> 00:24:54,280
Bah... non, j'étais pas au courant.

427
00:24:54,400 --> 00:24:55,720
Mirko te l'a pas dit?

428
00:25:06,920 --> 00:25:07,920

Celle-ci je l'accroche?

429

00:25:08,000 --> 00:25:08,960
Fais voir?

430

00:25:09,040 --> 00:25:10,440
-Oui, parfait.
-On va mettre ça, aussi.

431

00:25:10,520 --> 00:25:11,440
Oui, c'est joli.

432

00:25:12,440 --> 00:25:13,840
Mince, ça va tomber, là.

433

00:25:14,040 --> 00:25:15,720
Y'a trop de vent, je te dis.

434

00:25:23,240 --> 00:25:25,080
Je veux un monde sans fioritures

435

00:25:25,160 --> 00:25:26,760
Je sais comment l'inventer

436

00:25:26,840 --> 00:25:28,680
Allez retire ton armure

437

00:25:28,760 --> 00:25:30,600
Je ne veux pas que de l'amitié

438

00:25:30,680 --> 00:25:32,360
Puis je me fais toute petite

439

00:25:32,440 --> 00:25:34,240
Et du haut d'un palmier

440
00:25:34,320 --> 00:25:36,080
Je ris comme une hypocrite

441
00:25:36,160 --> 00:25:38,000
En chantant je pleure, mais

442
00:25:38,080 --> 00:25:39,880
Il pleut dehors je t'écoute parle-moi

443
00:25:39,960 --> 00:25:41,720
Je tombe d'un gratte-ciel dans le noir

444
00:25:41,800 --> 00:25:43,440
On rit comme des enfants toi et moi

445
00:25:43,520 --> 00:25:45,080
La radio passe ma chanson ce soir

446
00:25:45,160 --> 00:25:47,000
Et je me mens pour oublier, tu vois

447
00:25:47,080 --> 00:25:48,840
Ton nom et l'écho de notre histoire

448
00:25:48,920 --> 00:25:50,920
On pleure comme des enfants toi et moi

449
00:25:51,000 --> 00:25:53,160
Car tout est perdu, c'est trop tard

450
00:25:53,240 --> 00:25:54,120
Salut.

451
00:25:56,400 --> 00:25:59,720
Qu'est-ce qui t'a pris de me

dire que t'étais avec Kevin?

452

00:26:00,000 --> 00:26:01,440
Je l'ai vu embrasser sa copine.

453

00:26:03,680 --> 00:26:06,880
Moi je pensais qu'entre
nous, y'avait pas de mensonges.

454

00:26:09,760 --> 00:26:10,960
Tu veux la vérité?

455

00:26:12,640 --> 00:26:13,440
Oui.

456

00:26:14,920 --> 00:26:16,840
Si je t'ai menti c'est parce que...

457

00:26:17,320 --> 00:26:20,400
parce que j'ai tout fait
pour t'oublier, Mirko, mais...

458

00:26:20,920 --> 00:26:21,800
j'y arrive pas.

459

00:26:22,560 --> 00:26:24,200
Je peux pas t'oublier!

460

00:26:24,800 --> 00:26:25,720
Voilà, la vérité.

461

00:26:27,920 --> 00:26:28,880
Excuse-moi.

462

00:26:29,720 --> 00:26:30,520
J'ai...

463

00:26:30,760 --> 00:26:32,240
j'ai appris la
nouvelle pour toi et Bianca..

464

00:26:32,320 --> 00:26:33,200
je suis désolé.

465

00:26:33,840 --> 00:26:37,520
Bianca est la seule personne qui
sait que je suis amoureux de toi.

466

00:26:37,600 --> 00:26:41,920
-Et si on s'est quittés, c'est parce que...
-Attends un peu, t'as dit quoi, là?

467

00:26:42,000 --> 00:26:43,640
Que je suis amoureux de toi.

468

00:26:53,240 --> 00:26:56,080
-Tu sais quoi?
-Quoi?

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.